



Головной офис :P.O. Box 32 Yavne 81100, Israel  
Tel. (+972)8-9320202, Fax (+972)8-9428763  
E-mail: shatal@shatal.com

Европейский офис: Tarp Byvej 81-83 Box 4002  
DK-6715 Esbjerg-Tarp Denmark  
Mobile: (+45) 40914198, Tel. (+45) 75168411  
Fax (+45)75168412  
E-mail: euro\_shatal@mobilixnet.dk

РУССКИЙ

Представительство в России: ООО «КОНТУРС-СДМ»  
125829, г. Москва, Ленинградский проспект, 64  
Тел./факс (495) 151-27-11, тел. (495) 155-07-11  
E-mail: info@konturs-sdm.ru

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**RP** 3012-50 Cat. No. M11100  
3012-60 Cat. No. M11100.D

# РЕВЕРСИВНАЯ ВИБРОПЛИТА

APRIL 2002

# ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ- КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

## ВИБРОПЛИТА РЕВЕРСИВНАЯ

### RP3012

---



Перед началом работы внимательно прочитать руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию и строго соблюдать все рекомендации.



Перед дозаправкой топливного бака выключить двигатель. Не заправлять топливный бак вблизи открытого пламени или источников искрообразования, которые могут создать пожароопасную ситуацию. Не курить. Использовать только чистое топливо и заправочное оборудование. Не проливать топливо.



Не запускать двигатель в закрытом помещении или помещении со слабой вентиляцией – опасность отравления!



Перед запуском двигателя убедиться, что в опасной зоне непосредственно рядом с двигателем или оборудованием никого нет, и что все предохранительные ограждения установлены на место.



Запрещается работать с машиной без установленного предохранительного кожуха для ремня.



Не допускать контакта рук и ног с движущимися частями оборудования во время работы машины.



Запрещается работать с машиной в закрытых ограниченных пространствах и пожароопасной среде.

Эксплуатировать машину только при достаточном освещении.



Во время работы использовать защитные наушники.



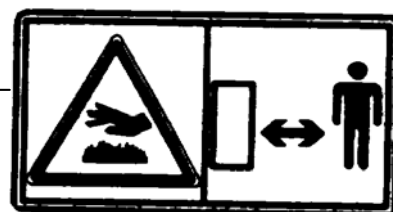
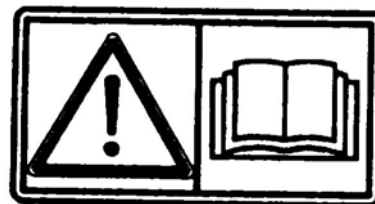
Для работы надевать специальную защитную обувь.






Не дотрагиваться до горячих поверхностей.

# ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ РЕВЕРСИВНАЯ ВИБРОПЛИТА RP3012

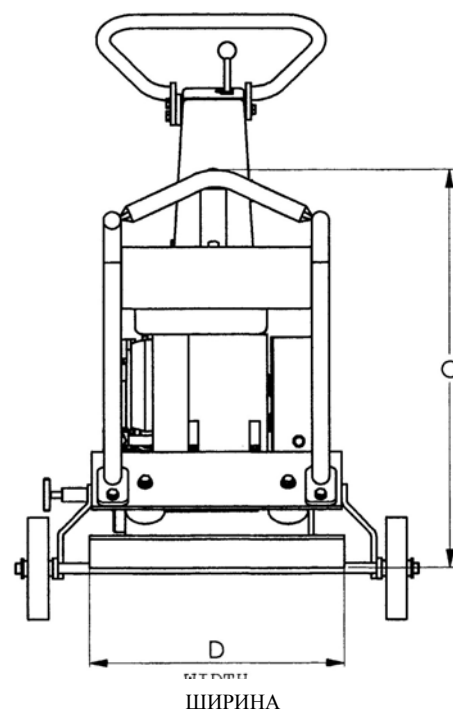
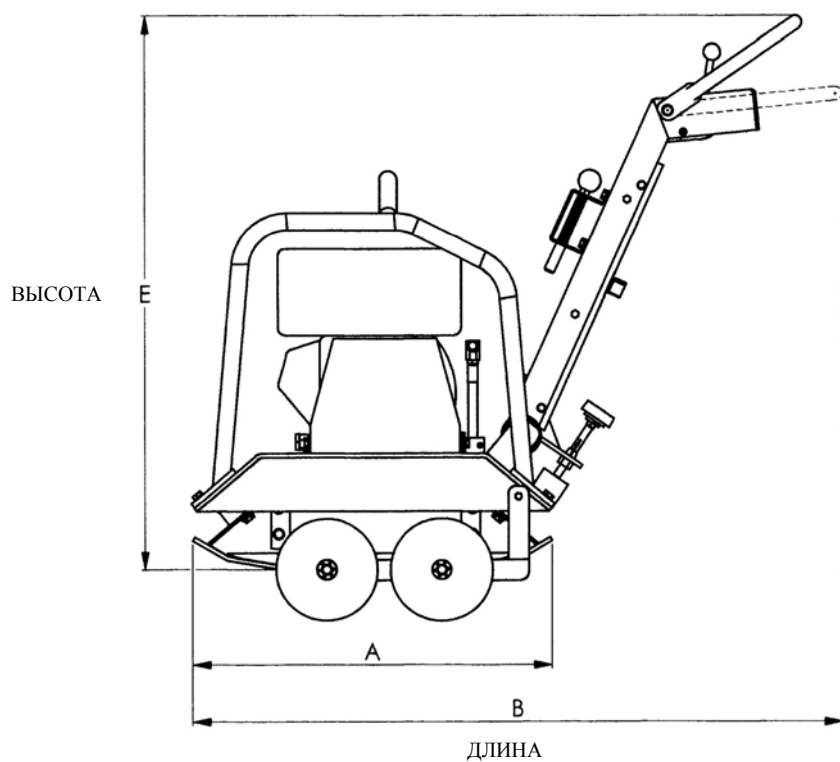
РУССКИЙ



	<b>ТОПЛИВО</b>	Используйте только диз. Топливо EN 59 or DIN 51601 Объем 3.6 lit.
	<b>МАСЛО</b>	SAE 15W / 40 0.9 lit.
	<b>СМАЗКА ВИБРАТОРА</b>	SAE 15W / 40 0.5 lit.
	<b>ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА</b>	SAE 15W / 40 0.2 lit.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ РЕВЕРСИВНАЯ ВИБРОПЛИТА RP3012

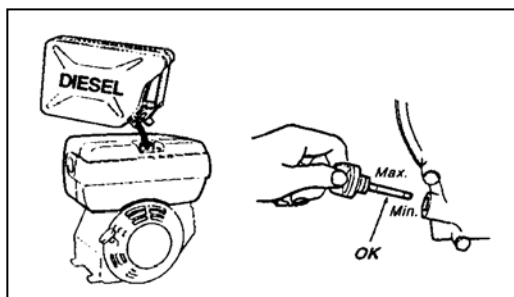
РУССКИЙ



МОДЕЛЬ \	A	B Складная ручка в рабочей поз.	B Складная ручка в слож. сост.	C	D	E	Масса  Kg
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	
RP3012-50	705	1330	825	700	500	1020	210
RP3012-60	705	1330	825	700	600	1020	217

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ- HATZ 1B20 ВИБРОПЛИТА RP3012

## Перед запуском



1. Заправить топливный бак.
2. Проверить уровень масла в картере двигателя и долить при необходимости. Тип масла должен выбираться в соответствии с инструкциями изготовителя.

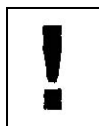
## Запуск двигателя



3. Установить дроссельную заслонку на медленную скорость.
4. Натянуть пусковой трос так, чтобы почувствовать небольшое сопротивление. Отпустить трос; в этом случае для запуска двигателя может быть использована вся длина пускового троса.

Продолжать энергично вытягивать трос с увеличивающимся темпом (не дергать его беспорядочно) до запуска мотора.

5. Запустить двигатель на медленной скорости и выдержать в течение нескольких минут, чтобы двигатель прогрелся.



Если после нескольких попыток запуска из выхлопного отверстия появляется белый дым, передвинуть рычаг контроля скорости в положение останова и 5 раз медленно вытянуть трос. Повторить последовательность запуска.

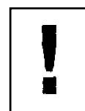
# ЭКСПЛУАТАЦИЯ- NATZ 1B20 ВИБРОПЛИТА RP3012

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ



1 . Открыть дроссельную заслонку полностью.

Во время процесса уплотнения двигатель всегда должен работать при максимально открытой дроссельной заслонке.



Направление и скорость бесступенчато регулируются с помощью управляющей рукоятки.



1. Уплотнитель перемещается вперед автоматически.
2. Для перемещения уплотнителя назад опустить рукоятку управления вниз.
3. Для уплотнения на одном месте держать рукоятку в среднем положении.



# ЭКСПЛУАТАЦИЯ- NATZ 1B20 РЕВЕРСИВНОЙ ВИБРОПЛИТЫ RP3012

ENGLISH

## ВЫКЛЮЧЕНИЕ :

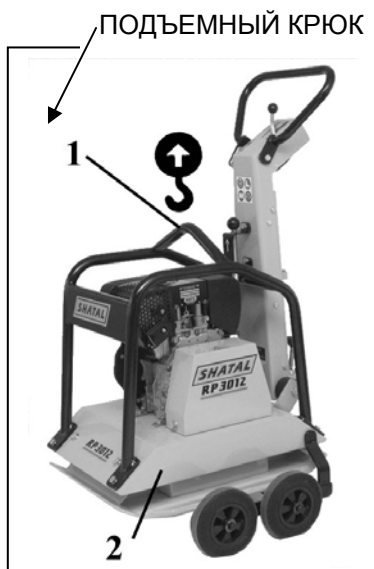


1. Установить рычаг управления скоростью на минимальное значение скорости и оставить двигатель включенным на 2-3 минуты.

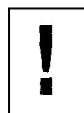


2. Опустить рычаг остановки вниз для выключения двигателя.

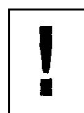
## ИНСТРУКЦИИ ПО ПОДЪЕМУ МАШИНЫ



Запрещается проходить или стоять под поднимаемым оборудованием.



Для подъема машины использовать только подъемную проушину на раме (1).



Использовать только проверенное подъемное оборудование, разрешенное для использования. Перед подъемом машины проверить и убедиться, что рама уплотнителя (2) и предохранительная конструкция правильно соединены и не имеют повреждений.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ – СЕРВИСНЫЕ УЗЛЫ РЕВЕРСИВНАЯ ВИБРОПЛИТА RP3012

РУССКИЙ



- \* Техническое обслуживание оборудование выполняется только при выключенном двигателе.  
При работе и утилизации использованного масла, фильтров и чистящих средств выполнять все требования законодательства и нормативных документов соответствующих органов
- \* После выполнения процедур технического обслуживания проверить и убедиться, что все инструменты убраны и защитные ограждения установлены на место.
- \* Перед запуском двигателя убедиться, что в опасной зоне рядом с двигателем или оборудованием нет посторонних.

## **Карта технического обслуживания:**

См. руководство по эксплуатации изготовителя двигателя

Интервал технического обслуживания	Работы, выполняемые при техническом обслуживании
Через каждые 8 –15 рабочих часов или перед ежедневным запуском	<ul style="list-style-type: none"><li>* Проверить уровень масла.</li><li>* Проверить нижнюю часть воздушного фильтра масляной ванны – проверить уровень масла и отсутствие загрязнений; если в масле появился осадок, заменить его.</li><li>* Для моделей с пылеуловителем циклонного типа вытряхнуть пылесборник.</li><li>* Проверить подачу воздуха воздухозаборником в зону зажигания и охлаждения.</li><li>* Проверить индикатор состояния воздушного фильтра.</li><li>* Проверить возможные утечки масла в гидравлической системе и корпусе возбуждителя.</li></ul>
Через каждые 250 рабочих часов	<ul style="list-style-type: none"><li>* Проверить уровень жидкости в гидравлическом баке.</li><li>* Проверить натяжение клиновидного ремня.</li><li>* Очистить воздушный фильтр масляной ванны.</li><li>* Проверить уровень масла в двигателе и очистить масляный фильтр.</li><li>* Проверить и отрегулировать зазоры клапанов.</li><li>* Очистить зону охлаждения.</li><li>* Проверить и подтянуть болты.</li><li>* Очистить сетчатый фильтр вытяжной системы.</li></ul>
Через каждые 500 рабочих часов	<ul style="list-style-type: none"><li>* Проверить элемент топливного фильтра.</li><li>* Очистить воздушный фильтр сухого типа.</li><li>* Заменить масло в корпусе вибровозбудителя и гидравлической системе.</li></ul>
Ежегодно	<ul style="list-style-type: none"><li>* Слить конденсат из топливного бака.</li></ul>



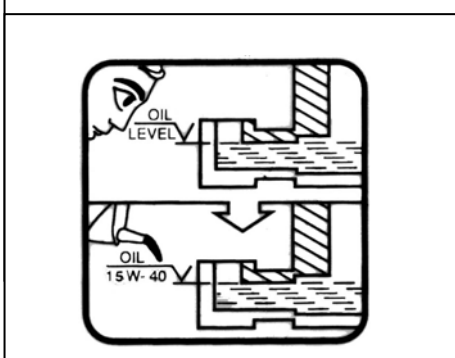
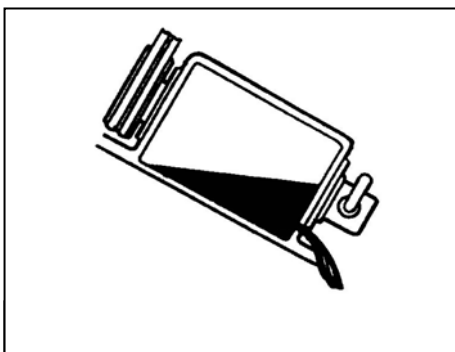
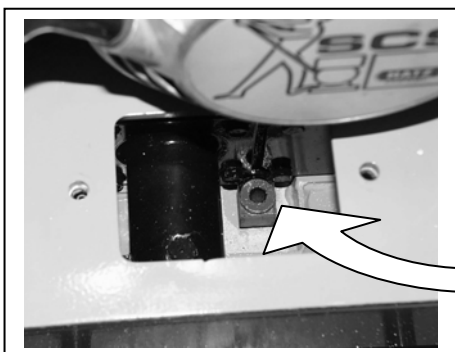
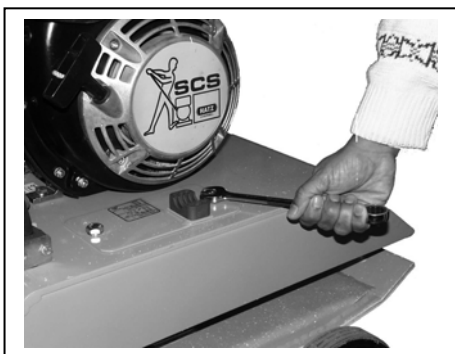
# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ – КАЖДЫЕ 500 ЧАСОВ РАБОТЫ

## РЕВЕРСИВНАЯ ВИБРОПЛИТА RP3012

### ЗАМЕНА МАСЛА В КОРПУСЕ ВИБРОВОЗБУДИТЕЛЯ

Рекомендуемый тип масла: SAE 15W / 40.

RP3012-50	0,06 литров
RP3012-60	0,06 литров

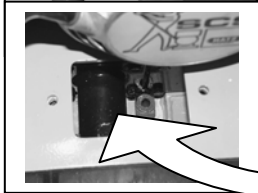
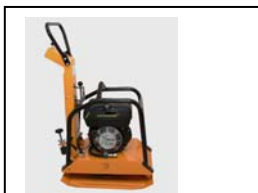


1. Снять кожух.
2. Очистить участок вокруг сливной пробки.
3. Открыть сливную пробку.
4. Наклонить машину и слить масло из корпуса эксцентрика.
5. Очистить контактные поверхности уплотнения, шайбы и пробки.
6. Установить машину на ровной поверхности и залить масло SAE 15W/40.
7. Проверить уровень масла и долить при необходимости.
8. Установить на место шайбу и пробку и закрутить.
9. Установить защитный кожух.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ – КАЖДЫЕ 500 ЧАСОВ РАБОТЫ

## РЕВЕРСИВНАЯ ВИБРОПЛИТА RP3012

### ЗАМЕНА МАСЛА В ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЕ



1. Поднять рукоятку и закрепить в вертикальном положении.

2. Снять защитный кожух.

3. Открутить пробку наливного отверстия на гидравлическом баке и в верхней части корпуса поршня.



4. Вытянуть рукоятку управления вперед до конца.

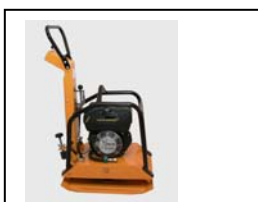
5. Наклонить машину и слить масло.

6. Наливать масло в бак гидравлической системы до тех пор, пока избыток масла не покажется из корпуса поршня.



7. Закрутить пробку на корпусе поршня.

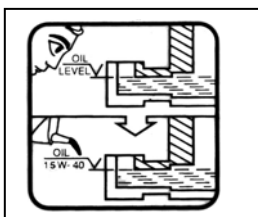
8. Поднимать и опускать рукоятку вверх и вниз, доливая масла в бак до требуемого уровня.



9. Закрутить пробку наливного отверстия на баке.

10. Установить защитный кожух.

11. Запустить уплотнитель и дать поработать в течение нескольких минут, поднимая и опуская рукоятку.



12. Проверить уровень масла и долить при необходимости.